



# BALÁSTYAI ÚJSÁG

VII. évfolyam 10. szám ÖNKORMÁNYZATI INFORMÁCIÓS HAVILAP

2001. október

## BALÁSTYA KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATA

tisztelettel meghívja Önt

2001. október 5-7. között a

## Balástyai

## Zöldség- és Virágfesztivál

keretében a Rendezvényház és környékén  
tartandó

## Mezőgazdasági Kiállításra, Tanácskozásra és Falunapra

### A rendezvény védnökei:

FVM Agrármarketing Centrum Kht. Szeged

Balástya Község Önkormányzata

Vincze László országgyűlési képviselő

### Kiállítók:

BALÁSTYA ZÖLDSÉG- ÉS VIRÁGKERTÉSZEI,  
AGROCONTROL BT., AGRIFON KAM KFT., AGROIRISZ 2000  
SZÖVETKEZET, AQUA 2000 KFT., AVENTIS CROPS SCIENCE KFT.,  
BIOMARK KFT., EUROGREEN KFT., FILCON KFT., FLÓRACHEM  
BT., FLÓRATOM KFT., FLEXIL KFT., GERBÁR, IKESZ KFT. (SKODA  
MÁRKAKÉPVISELET), KOSDI & SZABÓ KFT., MALAGROW KFT.,  
MÓRAKERT SZÖVETKEZET, NUNHEMS MAG KFT., ONOZO AG-  
RO KFT., ÓBUDA KERTÉSZETI KFT., P & P 2000 KFT., RIJK ZWA-  
AN KFT., SYNGENTA SEEDS KFT., SZENTGYÖRGYI KFT. (SUZUKI  
MÁRKAKÉPVISELET), VETÓMAGHÁZ KFT., VETTER KFT.

### A rendezvény programja:

#### Október 5., péntek: Zöldség- és Virágfesztivál

- 9.30 órától: Ujvári László polgármester ünnepi megnyitója  
9.40 órától: A magyar kertészek lehetőségei az Európai Uni-  
óban. Előadó: Éder Tamás FVM megbízott köz-  
igazgatási államtitkár  
10.00 órától: Miért termesszünk oltott paprikát?  
Előadó: Lóczi János termékmenedzser  
10.20 órától: A hajtatott paprika növényvédelme  
Előadó: Varga András, a Csongrád megyei Nö-  
vény és Talajvédelmi Szolgálat munkatársa  
10.50 órától: Korszerű tápanyag utánpótlás a zöldség- és vi-  
rágkertészetekben. Előadó: dr. Lammel Kálmán-  
né, a Florachem Bt. munkatársa  
11.15 órától: A kiállító cégek bemutatkozása  
13.00 órától: Ebéd  
14.00 órától: Márkus Ica, a Magyar Rádióból és Televízióból  
ismert énekesnő műsora  
15.00 órától: Dalcsokor az Őszi Alkony Nyugdíjas Klub ének-  
karának előadásában  
15.15 órától: Néptáncbemutató  
16.00 órától: Divatbemutató: „Chic mystic show” a Chic Di-  
vatstúdió közreműködésével

#### Egész nap:

Személygépkocsik és mezőgazdasági munkagépek

kiállítása, mezőgazdasági cégek bemutatkozása

A büfében étel-ital kapható

A Zöldség- és Virágkiállítás 9-től 18 óráig tekinthető meg

#### Október 6., szombat: Falunap

- 9.30 órától: A Teleház ünnepélyes megnyitója a Polgármes-  
teri Hivatal udvarában  
10.00 órától: Lovas felvonulás a Polgármesteri Hivaltól a  
Rendezvényházig  
A Falunap ünnepélyes megnyitója  
Lovasjátékok, ismerkedés a lovakkal  
11.00 órától: Néptáncbemutató  
12.00 órától: Ebéd, zenés jókívánságokkal  
13.00 órától: Kézműves alkotóház gyerekeknek  
13.00 órától: Eredményhirdetés a „legek” versenyében  
13.15 órától: Aerobic bemutató a „Száknéti” aerobic csoport  
fellépésével  
13.30 órától: Szűcs László bűvész műsora  
14.00 órától: Zenés, lovaskocsis szüreti felvonulás a falu utcáin  
14.30 órától: Rest Miska - zenés mesejáték kicsiknek és na-  
gyoknak  
14.30 órától: Ki a legvitézesebb Balástyán? Próbatétel ügyes-  
ségből, bátorságból, kitartásból  
15.45 órától: Crystal együttes műsora  
16.30 órától: A fogatosok ünnepélyes fogadása  
16.30 órától: Ló-szépségverseny  
19.00 órától: Falusi Férfinapi Bál

#### Egész nap:

A nap műsorvezetője Horváth András,  
a Magyar Rádió külső munkatársa  
Vásárosok

Tekergő játszótér: érdekes fajták, teke,  
óriáscsocsó, minigolf, horgászat...

A büfében étel-ital kapható

Személygépkocsik és mezőgazdasági munkagépek  
kiállítása, mezőgazdasági cégek bemutatkozása

A Zöldség- és Virágkiállítás 9-től 14 óráig tekinthető meg

#### Október 7., vasárnap

A Zöldség- és Virágkiállítás 10-től 16 óráig tekinthető meg

## Falusi Férfinapi Bál

lesz 2001. október 6-án, szombaton 19 órakor a balástyai Ren-  
dezvényházban. Az est programja: a férfiak köszöntése, néptánc be-  
mutató.

Lucullusi vacsora (filézett ponty szezámmagos bundában, cse-  
mege sertéssült vörösboros aszalt szilva mártásban, gödöllői töltött  
csirkecomb, mini torta, hajnali falatkák).

Szűcs Judit műsora.

Éjfélkor férfinapi meglepetés.

Tombola értékes nyereményekkel.

A talpalávalót Bibuczai együttes biztosítja.

A belépőjegy ára: 3000 Ft

Érdeklődni, jegyet rendelni október 2-ig a könyvtárban személye-  
sen vagy a 278-560-as telefonon lehet nyitvatartási időben.

Szeretettel vár mindenkit a Balástya Község Közművelődéséért és  
Fejlesztéséért Közalapítvány

## Önkormányzati hírek

## Képviselő-testületi ülés

Balástya község képviselő-testülete szeptember 12-én tartotta soron következő ülését. Először Dócon tartották a két község képviselői közös testületi ülésüket, ahol megtárgyalták a körjegyzőség fél-éves pénzügyi beszámolóját, majd településünk képviselői itthon folytatták a munkát. Ujvári László polgármester köszöntötte a testület tagjait és a meghívottakat, valamint ismertette a napirendi pontokat.

Első napirendi pontban a polgármester beszámolt a két ülés között tett fontosabb intézkedésekről, döntésekről, tárgyalásokról. Többek között elmondta, hogy szeptember elején aláírták a szerződést a volt Alkotmány tsz. iroda épületének átalakítására elnyert pályázati összeg folyósítására. A kivitelező néhány héten belül megkezdte az új óvoda építését. A Széchenyi-terv „fecske-ház” elnevezésű önkormányzati bérlakásépítési pályázatán még nincs döntés. A korábban elnyert pályázatok közül a szemételep felé vezető út kivitelezése megkezdődött. Rövidesen megvalósul a faluszépítésre nyert pályázattal a buszmegálló cseréje, az új utcanévtáblák és a településünk közigazgatási határánál levő köszöntő táblák kihelyezése. Ujvári László a testület tagjainak véleményét kérte, hogy milyen anyagból készítenek a táblákat. A képviselők fényvisszaverő festésű táblát javasoltak.

Községünkben a szemétszállítást végző Pusztaszem Bt. vezetője, Trombitás Imre a szemételep üzemeltetését vállalkozásba szeretné venni. Általándíjért elvégezné a szeméthalmok egyengetését. Ennek költsége a korábbi üzemeltetési költséggel azonos. A szemételep őrét továbbra is az önkormányzat alkalmazza.

A biztosító társasággal folytatott több hónapig tartó tár-

gyalás után sikerült elérni, hogy az új értéken biztosított vagyontárgyak közül az ellopott fűnyíróért a korábban általuk meghatározott 170 ezer forint helyett 500 ezer forintot fizessenek, ami még mindig az árajánlatokkal alátámasztott új ár alatt van, továbbá ezzel együtt kikötötték az összes önkormányzati biztosítás felülvizsgálatát.

A második napirendi pontban a testület a pénzügyi bizottság javaslata alapján egyhangúlag elfogadta az önkormányzat I. félévi gazdálkodásáról szóló beszámolóját.

A harmadik napirendi pontban módosította a testület a költségvetési rendeletet, mert az elnyert pályázatok miatt a tervezettől eltértek az önkormányzat bevételei és kiadásai.

Ujvári László polgármester tájékoztatta a képviselőket, hogy az önkormányzat különböző számláin összesen szeptember 12-én 43 683 000 ezer forint van.

Negyedik napirend volt a Munkácsy Mihály ÁMK Általános Iskolai Pedagógiai Programjának előterjesztése. Pedagógiai Program alapján kell minden oktatási és nevelési intézménynek működnie, amelyet a nevelő-testület elfogad és a fenntartó önkormányzat pedig jóváhagy. Magyar Mihályné körjegyző megállapította, hogy a program szerkezeti felépítésében és tartalmában megfelel a közoktatásról szóló 1993. évi LXXIX. tv. 94. §-ának. Az oktatási bizottság a Pedagógiai Programot megtárgyalta és a képviselő-testületnek elfogadásra javasolta, amit a képviselők azzal a kiegészítéssel fogadtak el, hogy tanévenként a pedagógusoknak összesen 500 óra keret határig a tanításon kívüli munkáért díjazás jár, amelynek összegét az önkormányzat költségvetési rendeletben biztosítja. Ujvári László polgármester elmondta, hogy a tanulólétszám csök-

kenése az elkövetkező négy évben nem várható. A továbbtanulási arány jónak mondható, ezért köszönetét fejezte ki az egész tantestületnek.

Az ötödik napirendi pont előtt a polgármester felolvasta dr. Lukács János rendőrezredes, Csongrád megyei rendőrkapitány levelét, amelyben kérte, hogy a rendőrségről szóló törvény értelmében a képviselő-testület véleményezze a kisteleki Rendőrkapitányság vezetői posztjára szóló, eddigi megbízott kapitány, Tódor Sándor rendőrőrnagy kinevezését. Subic István, a Csongrád megyei Rendőrfőkapitányság személyzeti osztályvezetője ismertette a képviselőkkel Tódor Sándor rövid életrajzát, és szakmai munkáját. A polgármester ezután elmondta, hogy az eddig megbízott kapitány személyében olyan ember lesz a vezető, aki a közrend és a közbiztonság érdekében akar tenni. A testület tagjai egyhangúan támogatták a jelölt kinevezését.

Az utolsó napirendi pontban, az egyéb előterjesztések, javaslatok sorában mondta el a polgármester, hogy az év legnagyobb rendezvénye lesz október 5-től 7-ig a Zöltség- és Virágfesztivál, és az annak keretében tartott Falunap. A programokra Ujvári László meghívta a testület tagjait, valamint

kérte, vegyenek részt segítőként és résztvevőként egyaránt.

A továbbiakban a Vidékfejlesztési Céllelőirányzatok újabb támogatási programsomagjáról tájékoztatta a képviselőket, és ismertette a község számára kedvező, 75%-os támogatást élvező lehetőségeket. A falukarakter kialakítására idén is írtak ki pályázatot, így most az öreg temető kegyeleti parkká alakításához lehetne támogatást szerezni. A középületek homlokzatfelújítására is van lehetőség, ezzel a Művelődési Ház homlokzatának felújítását és környezetének kialakítását oldhatnánk meg. Folytatni tudnánk a szemételephez vezető út építését további 1100 méterrel. Mindhárom pályázati lehetőség kihasználását támogatta a testület.

A továbbiakban bejelentette a polgármester a képviselőknek, hogy magánkezdeményezésre november 10-én Böllérnap lesz községünkben, amit az önkormányzat támogat.

A képviselők javasolták a Lila ABC melletti parkolás és a csapadékvíz elvezetésének megoldását, valamint a Rákóczi utcában a parkolókkal szemben levő oldal parkolóhelyé alakításának lehetőségét keresse az önkormányzat, de az aszfalt utakon keletkezett kátyúk javítását is szorgalmazták.

Illin Klára

## Felhívás!

*Felhívom a Tisztelt lakosság figyelmét, hogy a tulajdonukban levő kutyákat tartsák bekerített, zárt helyen úgy, hogy azok a közterületre (utacára), a szomszédos ingatlanokra ne tudjanak ki-, illetve átjárni, a járókelőket – különösen az utcán egyedül közlekedő gyermekeket – ne veszélyeztessék!*

*Az egyes szabálysértésekről szóló 218/1999. (XII. 28.) Kormányrendelet 3. §-ban foglaltak szerint:*

*„Aki a felügyelete alatt álló kutyát a település belterületén felügyelet nélkül bocsátja közterületre, illetőleg kóborolni hagyja 30 000 forintig terjedő pénzbírsággal sújtható.”*

*Kérem a fentiek szíves tudomásulvételét és maradéktalan betartását!*

Magyar Mihályné körjegyző

## Képeslap Balástyáról

A Zöldség- és Virágfesztivál és Falunap alkalmából jelenteti meg az önkormányzat jelentősebb középületeinkről, nevezetességekről készült felvételekkel Balástya képeslap sorozatát és kapható lesz Balástya feliratú címeres póló, amelyet a rendezvény után is lehet majd vásárolni a Polgármesteri Hivatalban és a Könyvtárban.

## Novemberben ismét Egészség hét!

Ebben az évben ismét megrendezésre kerül községünkben az Egészség hét, amely november 5-től 9-ig tart. Az elmúlt évekhez hasonlóan szűrések, előadások, bemutatók, beszélgetések, vetélkedők adnak lehetőséget arra, hogy többet törődjünk egészségünkkel. A részletes program november elején jelenik meg.

## Böllér nap

November 10-én 7 órától 15 óráig Balástyán a Rendezvényházban és a mellette felállított sátrakban lesz sertés, birka, marha és strucc vágás, valamint a vágások és a feldolgozás módjainak bemutatója.

Tizenegy húsipari cég kiállítását is megnézhetik az érdeklődők. A büfében egész nap fogyaszthatnak disznótoros ételeket és struccból készült ételkülönlegességeket.

Este 19 órától Böllérbálba vár mindenkit Balástya Község Önkormányzata és a szervezők.

## Szelektív hulladékgyűjtési akció keretében papírgyűjtés Balástyán!

A Dél-Magyarországi MÉH Rt. október 26-án papírgyűjtést tart 8 órától 11 óráig a Zrínyi utca E 75-ös út felőli végénél (a búcsú területen). A felvásárlást napi áron végzik, amit az átvétel helyén függesztenek ki. Papírkategóriák: kartonpapír, fekete-fehér újság, vegyespapír. Célszerű kisebb kötegeket képezni.

Az akció következő időpontja december 21-e. Ekkor papír, vas és fólia hulladékot is felvásárolnak.

### A SZEMÉTTELEP TÉLI NYITVATARTÁSA

NOVEMBER 1-TŐL

hétfőtől-péntekig 12-től 17 óráig

szombaton, vasárnap és ünnepnapokon 8-tól 17 óráig

## A „Napsugár” Bálásbolt

(a Presszó melletti faházban)  
felújított őszi és téli árukészlettel  
várja kedves vásárlóit.

Ízelítő árainkból:

- símellény: 700-800 Ft,

- Thermo pulcsik: 800 Ft-ig,

- pamut felsők: 400-600 Ft-ig,

- pamut nadrágok: 400-550 Ft-ig,

és még nagyon sok újonnan bevezetett ruházati cikk, például gyermek- és bébi ruhák.

Nyitva: hétfőtől-péntekig 8-tól 14 óráig

szombaton 8-tól 12 óráig

## Decemberben kezdődik a régi temető felszámolása utáni területrendezés

Balástya Község Önkormányzatának megbízásából a temetőt üzemeltető Márvány Kft. az alábbi hirdetményt teszi közzé:

A Balástya központjában levő régi temető (E 75-ös út és Forrás-kúti út kereszteződése) felszámolása 2001. április 4-től megindult, és a felszámolási eljárás hat hónapig tart. Kérjük mindazokat, akik hozzátartozóik sírjának áthelyezését kérik, hogy ez idő alatt intézzék a temető gondnokságán, mert a határidőt követően decemberben megkezdődik a terület rendezése.

A temetőfelszámolás ügyben információt kérhetnek: Márvány Kft. Kistelek, Temető sor 1. Telefon: 259-058. Ügyintézők: Varga Pálné (06 [30] 857-86-61) és Lévai János (06 [30] 963-13-58).

## Ügyelet a temetőekben

Mindenszentek előtt október 26-tól november 4-ig 8-tól 16 óráig a Márvány Kft. mindkét temetőben ügyeletet tart, és tájékoztatással, helyszíni ügyintézővel áll a lakosság szolgálatára. Az új temetőben a sírok újraváltását célszerű ezekben az időpontokban intézni. Felhívjuk az érintettek figyelmét, hogy a 25 évvel ezelőtt, 1976-ban váltott sírhelyek váltási ideje az idén lejár.

\*\*\*

Kérjük a Mindenszentek és Halottak napja alkalmából a temetőbe látogatókat, hogy vigyázzanak a temető rendjére, ne hajtsanak be gépjárművel a temető területére, használják a parkolókat, de az autókát zárják le és értékeiket ne hagyják benne.

## A mozi októberi műsora

Október 5-én az előadás elmarad!

|   |   |
|---|---|
| Október 12.<br>péntek<br>19 órai<br>kezdettel | <b>A múmia visszatér</b><br>Színes magyarul beszélő amerikai film. Rendezte: Stephen Sommers. Főszereplő: Brendan Fraser, Rachel Weisz, John Hannah |
| Október 19.<br>péntek<br>19 órai<br>kezdettel | <b>Beépített szépség</b><br>Színes amerikai film. Rendezte: Donald Petrie. Főszereplő: Sandra Bullock, Michael Caine                                |
| Október 26.<br>péntek<br>19 órai<br>kezdettel | <b>Hannibal</b><br>Színes amerikai film<br>Rendezte: Rindley Scott. Főszereplő: Anthony Hopkins, Julianne Moore                                     |
| November 2.<br>péntek<br>18 órai<br>kezdettel | <b>Családi mozi: Elveszett birodalom</b><br>(Walt Disney produkció) 79 perc<br>Színes magyarul beszélő amerikai rajzfilm<br>Rendezte: Mark Dindal   |

A mozijegy ára: 200 Ft. A műsorváltás jogát fenntartjuk!

A mozi tulajdonosa: Balástya Község Önkormányzata

A mozi üzemeltetője: Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány


**RÁDIÓ 88**  
 FM 95.4 MHz

## KULTURÁLIS HÍREK

### Gyermekrajzpályázat

Munkácsy Mihály ÁMK gyermekrajz pályázatot hirdet általános iskolás gyerekeknek és középiskolás fiatalok számára.

Téma: Így élhettek őseink. Képek a magyar történelemből.

Pályázni lehet A/4 méretű bármilyen technikával készült alkotásokkal.

A rajzok hátoldalára kérjük ráírni a pályázó nevét, osztályát és az iskola irodájába leadni. Beadási határidő: 2001. szeptember 30-ig. Értékelés korcsoportonként lesz.

Eredményhirdetést és díjkiosztást októberben tartunk, majd a képeket a Művelődési Ház előcsarnokában kiállításon láthatják az érdeklődők.

\*\*\*

### Kutyakiképzés Balástyán

Akarja Ön, hogy kutyája jól nevelt, engedelmes, ugyanakkor kiváló házőrző legyen?

A Magyarországi Német Juhászcutya Klub kutyakiképző tanfolyamot szervez községünkben. A foglalkozások a kutyákkal péntekenként 17.30 órai kezdettel a Művelődési Ház udvarán lesznek. Részvételi díj: 800 Ft/ foglalkozás. A tanfolyam csak kellő számú jelentkezés esetén működik.

\*\*\*

### Kirándulás különvonattal Egerbe.

Indulás: 2001. október 13-án, szombaton kb.: 5.00 órakor a balástyai vasútállomásról.

Érkezés: kb.: 21.30 órakor.

Program: A vár nevezetességeinek megtekintése idegenvezetővel. Majd fakultatív program: városnézés, Szépasszony völgye, Bazilika.

Részvételi díj: 4-18 éveseknek 1000 Ft/fő,

18 év felettieknek 1200 Ft/fő (útiköltség, várbelépőjegy, idegenvezető).

Jelentkezni október 8-ig lehet a részvételi díjjal az iskola irodájában Batancs Tibornénál.

\*\*\*

**Kirándulás különvonattal Budapestre a Campona Bevásárló Központba és Tropicariumba, Közép-Európa legnagyobb tengeri akváriumába.**

Indulás: 2001. november 17-én, szombaton 7.15 órakor a balástyai vasútállomásról.

Érkezés: 17.40 órakor.

Részvételi díj: 4-14 éves gyerekeknek 1300 Ft/fő,

14-18 éveseknek és 62 év felettieknek 1400 Ft/fő,

18-62 éveseknek 1700 Ft/fő (útiköltség, belépőjegy).

Jelentkezni november 12-ig lehet a részvételi díjjal az iskola irodájában Batancs Tibornénál.

\*\*\*

### Bóbita színházbérlet gyerekeknek.

Ebben a tanévben ismét lehetőség nyílik az óvodás és kiskisiskolások gyerekeknek rendszeres meseszínházi élményekre. Az előadások a Művelődési Ház nagytermében lesznek. Részletes tájékoztatás októberben.

\*\*\*

### Helyesbítés:

A Búcsú napján délelőtt nemcsak a kisteleki Fúvószeneke és a majorette csoport mutatta be produkcióját. Nagy örömmel, a már gyereknapon bemutatkozott és azóta is öntevékenyen működő nyolc fős aerobic csoport, „Eight of Team” is fellépett. Elnézést kérünk a hibáért.

## Óvodai hírek

### Az új óvodai év augusztus 29-én kezdődött

Az előző évben már óvodás gyermekek – néhány kivételtől eltekintve – első naptól kezdve járnak az óvodába. Az idén óvodába kerülők szeptember 3-tól ismerkednek az intézménnyel, majd október elejéig folyamatosan érkeznek a csoportokba. A 21 új gyermek közül legtöbb a kiscsoportba érkezik, de a többi csoport is kiegészül egy-két új játszótársal. Az évkezdés nagyon nyugodt és zökkenőmentes volt. A gyerekek könnyen elfogadták az új csoportszobát, az új dolgozókat, örültek a régen látott pajtásaiknak és az óvodapedagógusokkal való találkozásnak, a közös meséléseknek és játéknak. A csoportok létszáma 22 és 26 fő között van.

\*\*\*

### Minőségfejlesztés

A Minőségfejlesztést Támogató Csoport (tagjai: Kovácsné Czékus Zsuzsanna, Vozárné Csontos Mária, Palotás Csilla) az Óvodaujság összeállításán dolgoznak. Céljuk, olyan információk gyűjtése, amely tartalmaz minden ismeretet – az új és a régen óvodába járó gyermekek szüleinek egyaránt – az óvodai élettel kapcsolatban. Helyet kap benne az év aktuális eseményei mellett a helyi Óvodai Program fő jellemzőinek ismertetése, a beszoktatás elvei, az egyes korcsoportok jellemzői, de az óvoda működésének rendje is. A kiadvány megjelenését szeptember végére tervezik, és minden magánszemély és intézmény megkapja,

akinek kapcsolata van az óvodával.

\*\*\*

### Döntés született az Óvodából bevételeknek felhasználásáról

A nevelőtestület és a Szülői Munkaközösség döntésének megfelelően már az előző tanévben kiváló minőségű írószereket, 105 darabos bábkészletet, udvari asztalokat és gyermekméretű udvari tologató autókat vásároltak az összegyűlt pénzből. Szeptember elején megérkeztek az udvari homokozó játékok – teherautók, tololapos autók, lapátok, konyhai edények.

\*\*\*

### Régen várt kirándulás Ópusztaszerre

A tanév első kirándulását szeptember 25-re, vagy rossz idő esetén október 2-ára tervezi az óvoda. A gyerekek a Madarak, fák napján Ópusztaszeren ismerkednek majd a természettel és tágabb környezetünkkel. A tervek szerint a kiscsoport kivételével mindenki részt vesz a buszos utazáson, amelynek költsége azzal együtt nagymértékben kedvező, hogy az emlékparkba a gyermekek számára belépődíj nincs.

\*\*\*

### Felmérés a szülők körében

Az óvodában alkalmazásra javasolt feladatlapok, valamint az ott használt írószerek egyidejű beszerzésében segítséget nyújtának az óvodapedagógusok, ezért jelenleg a nagy- és középső csoportosok szülei körében tartanak igényfelmérést. A későbbiekben lehetőség lesz tartalmas gyermekújság megrendelésére is.

## A Beszélgető Klub

október 5-én és 19-én 19 órától tartja összejöveteleit az Ifjúsági Klubban.

## Az Ifjúsági Klub szeptemberi programja

a klub faliújságján olvasható.

## Iskolai hírek

Az idén is a megszokottnál korábban szólalt meg az iskola csengője. Augusztus 29-én Ott Józsefné 7. osztályos tanítványaival ünnepi műsorral nyitották meg a 2001/2002-es tanévet, melyet 332 tanulóval, minden évfolyamon párhuzamos osztállyal indítottak. A nyár folyamán 6 tanuló távozott és 8 tanuló érkezett az iskolába. A tanévnyitón a hagyományokhoz híven 39 elsőosztályost „avattak” radírral és ceruzával az iskola legifjabb polgárává.

\*\*\*

Javítóvizsgát 11 tanuló 15 tárgyból tett augusztus 21-én, közülük négy tanuló tudása nem érte el az elégséges szintet, ők évfolyamot ismételnék.

\*\*\*

Az elsősök osztályfőnökei Kormányosné Rudner Edit és Csontos Imréné tanítónők. A 3. b osztályosokat tanítójuk betegsége idején nyugdíjazása előtt is a balástyai iskolában tanító, Vargáné Bali Zsuzsanna helyettesíti. A 4. a és b osztályfőnöke Kóvágyó Andrea, az 5. a osztályosoké Vágvölgyiné Albert Tünde, az 5. b osztályosoké Geráné Buknicz Mária lett. A 6. b osztály vezetését a matematika – számítástechnika szakos új tanár, Hegedűs Mariann vette át az iskolából távozó Vígh Zoltántól. A nevelőtestület további új tagjai: Szombathelyi Ágnes rajz- és Zónai Márta magyar-angol szakos tanárnők.

\*\*\*

Ebben a tanévben számítástechnika- és média szakköri foglalkozásokon vehetnek részt a jelentkezők. A 8. osztályosoknak matematika és magyar előkészítő indul az első félévben. Az Iskolai Sportkör labdarúgás, labdajátékok, sportjáték, aerobic és kézilabda sportszociálisjaiba várja a gyerekeket.

Választható tárgyként 1. és 5. évfolyamon testnevelést, 2. évfolyamon bábózást, 3-4. évfolyamon angol nyelvet, matematikát, számítástechnikát és testnevelést tanulhatnak magasabb óraszámban a jelentke-

zők. Felzárkóztató foglalkozás 1-2. évfolyamon heti 2 órában, 3-4. évfolyamon heti 1 órában szerepel az órateremben.

\*\*\*

A hitoktatás a mostani tanévben is órarendbe iktatva történik.

\*\*\*

A nevelőtestület előtt álló kiemelt feladatok a 2001/2002-es tanévben:

– az 1. és 5. évfolyamon bevezetett Kerettanterv alapján folyó oktatás, valamint az új Pedagógiai Program végrehajtása,

– a sikeres pályázat eredményeként a Comenius 2000 közoktatási minőségfejlesztési program „I. intézményi modell” kiépítésének megkezdése.

Az elmúlt tanévben a nevelőtestületből öt pedagógus Minőségirányítási alapismeretek, két pedagógus pedig a Minőségirányításban használatos módszertanok oktatása című továbbképzésen vett részt. Az iskolában megalakították a támogató csoportot és megválasztották a koordináló programvezetőt. A pedagógusok munkáját Müller Ferencné szaktanácsadó, a GALLUP Intézet munkatársa fogja segíteni.

\*\*\*

A tanév rendje:

Az őszi szünet október 29-től 31-ig (szünet előtti utolsó tanítási nap október 27. szombat, szünet utáni első tanítási nap november 5. hétfő), a téli szünet december 27-től január 2-ig (szünet előtti utolsó tanítási nap december 22. szombat, szünet utáni első tanítási nap január 3. csütörtök), a tavaszi szünet március 27-től április 2-ig tart. A tanév utolsó tanítási napja (ballagás) 2002. június 14.

A tanév során rendelkezésre álló 3 tanítás nélküli munkanap: Munkácsy nap (szeptember 28.), igazgatói szünet május 2-3.

\*\*\*

Szeptember 24-én tartotta az iskola az összevont és az osztályonkénti szülői értekezletet.

## Akikre büszkék lehetünk

Augusztus 18-20-án, Szolnokon a Tanintézetek Országos Bajnokságán az általános iskolások kategóriájában a döntőben Kovács Henri (Morris Lovas Klub) Lightning nevű lovával 3. helyezést, Kovács Anna (Morris Lovas Klub) Liz nevű lovával 11. helyezést ért el a döntő 30 résztvevője közül.



A díjkiosztás után Kovács Henri, édesapjával, Kovács Szilveszterrel és svájci támogatójukkal, Padányi-Gulyás Dáviddal

\*\*\*

Szeptember 26-án Pilismaróton rendezték meg az országos közzéposztályú lovak döntőjét. A 140 cm-es akadálymagasságban a kétfordulós versenyben Kovács Kaarlo (Morris Lovas Klub) Robinson nevű lovával a 7. helyen végzett.

\*\*\*

Szeptember 2-án Mohácson, az Ifjúsági Díjugrató Bajnokságon Kovács Kaarlo Robinson nevű lovával a Stílusbajnokságban 2. helyen, az Ifjúsági OB. döntőben Penny nevű lovával 4. helyen végzett.

\*\*\*

Mezőhegyesen az Országos Tenyészversenyt szeptember 7-9. között tartották. A 7 éves lovak döntőjében Kovács Kaarlo Lightning nevű lovával a 8. helyet szerezte meg.

## Sporthírek

**Balástya megyei I. osztályú csapatának az őszi fordulóban játszott mérkőzéseredményei:**

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Balástya-Sándorfalva | 2:3 |
| Tizsasziget-Balástya | 0:1 |
| Balástya-Szóreg      | 1:1 |
| Kistelek-Balástya    | 2:4 |

**A megyei III. osztályú csapat eredményei:**

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Röszke-Balástya      | 0:3 |
| Balástya-Öttömös     | 3:2 |
| Rendőr SE-Balástya   | 3:1 |
| Balástya-Károlyi DSK | 2:4 |

**Az ifjúsági csapat eredményei:**

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Balástya-Sándorfalva | 1:6 |
| Tizsasziget-Balástya | 4:1 |
| Balástya-Szóreg      | 6:1 |
| Kistelek-Balástya    | 3:1 |

\*\*\*

A Sportkör és a Baráti Kör vezetősége továbbra is várja a sportbarátok anyagi támogatását. Érdeklődni lehet: Palotás Istvánnál (06 [20] 936-92-86) és Karakás Lajosnál (06 [20] 937-19-78).

## Köszönet

Mayer Wilfriednek és Németh Annamáriának, amiért nagyobb mennyiségű, új ruhát adományoztak az arra rászoruló balástyai gyermekeknek. A ruhaneműket a védőnők segítségével juttatták el.

# A honvédség kiszámítható jövőt ígér a szerződéses vagy hivatásos katonaságot választóknak

A magyar honvédség haderő-átalakítása során a toborzásban és a katonai pályára irányítás területén is változásokat vezetett be. Erről adott tájékoztatást Vecsei Imre alezredes, a Csongrád Megyei Hadkiegészítő Parancsnokság nemrég kinevezett toborzó alosztályvezetője.

– *Milyen szervezetek foglalkoznak a honvédségnél a katonai állomány utánpótlásával?*

– A jelenleg folyó haderő-átalakítás során a megyei Hadkiegészítő Parancsnokságokon toborzó irodákat alakítanak ki. Az elsőt januárban nyitották meg Miskolcon, de még ez évben átadják a debreceni és kaposvári irodákat. Szegeden várhatóan 2002-ben nyitja meg kapuit. Az első ütemben a személyi feltételek kialakítása már megtörtént, így a sikeres pályázat után Csongrád megyében megkezdte munkáját a hét főből álló toborzó alosztály. Az ő feladatuk a Magyar Honvédség szerződéses és hivatásos katonai állományának biztosítása. A közeljövő kiemelt feladata az országos szinten mintegy háromezer fős, még hiányzó szerződéses állomány biztosítása, de emellett továbbra is várják a fiatalok jelentkezését tiszti-, tiszthelyettesi tanintézetekbe.

– *Mi a szerződéses katonai szolgálat lényege?*

– A Magyar Honvédség hivatásos jellegének erősítése érdekében a honvédelemről szóló 1993. évi CX. törvény lehetővé teszi, hogy meghatározott tiszti, tiszthelyettesi és tisztviselői beosztásokat szerződéses katonák is betöltsenek. Ez a 18 és 30 év közötti önként jelentkezők felvétele útján történik.

A szerződéses katonai szolgálat különleges munkaviszony, a szolgálatot vállaló és a Magyar Honvédség között törvényekben és egyéb jogszabályokban előírt feltételekkel létrejövő szerződéses jogviszony, amellyel az önként jelentkező a katonai szolgálat keretében meghatározott parancsnoki, illetve szakszolgálati feladatok ellátását vállalja 2-5 vagy több évi határozott időre.

A szerződéses katonai szolgálat több és más, mint a soros katonai szolgálat. Nem kényszer, hanem önként vállalt feladat, izgalmas, kalandos kihívás azok számára, akik szeretik a rendet, a fegyelmet és biztos állást, kiszámítható jövőt szeretnének. A katonai szolgálat utáni életükre való felkészülésként szakmai, vezetői, emberi tapasztalatokat gyűjthetnek, vagy hivatásos katonává képezhetik ki magukat, így tiszthelyettesi, tiszti beosztásokban találhatják meg élethivatásukat.

– *Mennyi a fizetése a szerződéses katonának?*

– A szerződéses katonai szolgálat nem a gyors meggazdagodást, de biztos munkahelyet és biztos fizetést kínál. Jelenleg a legalacsonyabb illetmény bruttó 50 000 forint, tiszthelyettesi beosztás esetén 58 000 forint. Ez különböző pótlékokkal egészül ki. A szerződéses katonák előmenetelében kiemelkedő lehetőség a külföldi szolgálat. Átlagosan két évente egy alkalommal juthatnak ki ilyen szolgálatra, ahol az itthoni illetmény még kiegészül havi 1000 dol-

lárnak megfelelő devizaellátmánnyal. A hivatásos és szerződéses katonák szolgálati viszonyáról szóló törvény tárgyalását már megkezdte a parlament, és hatályba lépését követően egy kezdő szerződéses katonai alapilletménye 80-85 000 forint lesz.

– *Milyen változások vannak a tartalékos katonai szolgálat kapcsolatban?*

– Jelenleg a Magyar Honvédség béke- és hadi létszáma közötti különbséget tartalékos katonák mozgósításával, bevonulásával tölti fel, akik honvédelmi kötelezettségüket teljesítik.

A Honvédelmi törvény módosításával 2002. január 1-től lehetővé vált az önkéntes tartalékos szolgálat bevezetése. Ez azt jelenti, hogy a tartalékos katonákkal a feltöltendő beosztási helyek ellátására szerződést lehet kötni. Ennek alapján vállalja, hogy folyamatosan rendelkezésre áll, illetve bevonul a katonai szolgálat ellátására, amennyiben behívásra kerül. Ezenkívül évente részt vesz egy kéthetes kiképzésen. A készenlétért meghatározott havi fizetést kap – ami a vállalt időtartamtól is függ –, és beosztásának megfelelő további illetményben részesül, ha bevonul katonai szolgálat ellátására vagy kiképzésre. Az önkéntes tartalékos szolgálatot egy vagy több évre lehet vállalni.

Erre a szolgálatra a 35 évnél fiatalabb sorkatonai szolgálatot letöltött fiatalok jelentkezhetnek.

– *Van-e a tartalékos katonáknak valamilyen társadalmi szervezete?*

– A közelmúltban, a haderőátalakítás során megalakult a Magyar Tartalékosok Szövetsége, mely a Honvédelmi Minisztérium által kezdeményezett és támogatott önkéntes társadalmi szervezet. Elsődleges célja a tartalékos katonák összefogása, különös tekintettel az önkéntes tartalékosokra. A részvétel is önkéntes egyes katonai kiképzési feladatok végrehajtásában, sport és kulturális rendezvényeken. Kiemelt feladatként kezeli a Szövetség a fizikai állapot erősítését. Aki megfelel a követelményeknek lehet rendes-, tiszteletbeli és pártoló tag. Először a megye minden városában, majd később minden lakott településen létrehoz a Szövetség területi vezetőségeket, csoportokat.

– *Hol lehet jelentkezni és részletes tájékoztatást kérni a szerződéses katonai szolgálatról, az önkéntes tartalékos szolgálatról és a Magyar Tartalékos Szövetségről?*

– A Csongrád Megyei Hadkiegészítő Parancsnokság Ügyfélszolgálatán – a volt Kossuth laktanyában – várjuk az érdeklődők jelentkezését. Címünk: Szeged, Hattyas sor 6-10. Telefonszámunk: 426-263.

I. K.

**A Hotel Orchidea  
takarítónőt felvesz.  
Érdeklődni: 278-272**

## Több az aranykorona, mint a kiadható terület

A földhivatalokhoz tartozik a földügyi szakigazgatási feladatok ellátása, a földek, ingatlanok közhitelű nyilvántartása, földmérési alaptérképek kezelése, karbantartása, aktualizálása, ingatlanok térképezésével, mérésével össz-szefüggésben szakmai felügyelet gyakorlása, a termőföld védelmével kapcsolatos hatósági feladatok ellátása, a termőföldek minősítése, földhasználati nyilvántartás vezetése. A földügyi szakigazgatás központi felügyeletét a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium látja el, a megyei földhivatal pedig a minisztérium szakigazgatási intézménye. A Csongrád Megyei Földhivatal irányításával működnek az elsőfokú földhivatalok, a körzeti földhivatalok, így a Szegedi Körzeti Földhivatal is, ahol többek között Balástya lakosainak ingatlannyilvántartását vezetik, ingatlanaikkal kapcsolatos ügyeit intézik. Nánási Endrével, a megyei földhivatal osztályvezetőjével a privatizáció utáni helyzetről beszélgettünk.

*– A földhivatalnak milyen szerepe volt a földek magántulajdonba adása során?*

– Minden adat, ami a földkiadáshoz szükséges, a földhivatal birtokában van. Ebből aranykorona mérleget, záróegyenleget készítünk és az ügyintézéshez a Csongrád Megyei Földművelésügyi Hivatal rendelkezésére bocsátjuk. Ez legutolsó része ugyan az adatszolgáltatásnak, de folyamatosan frissítjük az újabb adatokkal. Ennek alapján ad-

ja ki az FM Hivatal a még kiméretlen részarányokat. A határozat hozatal után visszakerül a földhivatalhoz az ügyirat, és megtörténik a tulajdonjog bejegyzés.

*– Mekkora területet kellett kiosztani Balástyán?*

– A község területe 10 999 hektár, ebből 223 hektár belterület és összesen 9755 hektár a termőföld. Legnagyobb része szövetkezeti tulajdonban volt, és a privatizáció során kárpótlással vagy részaránytulajdon kiadással került magánkézbe. Az eddig kiadott területek bejegyzése már megtörtént. Nincs jelentősebb bejegyzési elmaradásunk, kivéve ha a vázrajzzal gondok vannak, vagy ha a terület nem azonos. Jelenleg 1756 hektár 18 183 aranykorona értékű a kiadatlan földmennyiség. A terület nagysága és az aranykoronaérték nem egyezik meg, ezért az eszmei részaránytulajdonosok közül a volt Alkotmány TSZ és a Rákóczi TSZ területén nem jut mindenkinek föld. Nekik az állam aranykoronánként 3000 forintot fizet kártalanításként. Az, hogy kik lesznek akik ebbe a körbe kerülnek, majd a sorsolás után derül ki. A Móra TSZ-nél nincs hiány, ott egy kevés többlet mutatkozik. A földkiadások lezárása, a sorsolások, a határozatok meghozatala a Földművelésügyi Hivatal hatáskörébe tartozik. A termőföld privatizációt megelőzően 1990-ben 3590 db földrészlet volt Balástya területén, jelenleg pedig 2001 közepén 7300 db. Több mint kétszerese,

igaz korábban sem voltak nagy összefüggő területek, mint a fekete földeken.

*– Miből adódik az, hogy két szövetkezeti területen több az aranykorona mennyisége, mint a föld területe?*

– Az aranykoronaérték követi a művelési ágat. Például a szőlőültetvény és a nádas magasabb aranykorona értékben nyilvántartott mint a szántó. Feltételezhetően abból adódik a különbség, hogy a valamikor a termelőszövetkezetbe bevitt szőlő- és gyümölcsös terület előregedett, kitermelték és ez művelési ág változást jelentett, ami befolyásolta az aranykorona értéket is. A másik ok: a község

fejlődése során belterületbe vontak külterületi földeket, és azokat kisajátították, ami szintén csökkentette a kiadható földterületeket, de a részarány értéke megmaradt.

*– Több olvasónk kérdése: A földhasználati lapszemlét miért csak a bejelentő kérésére küldik ki?*

– A jogszabály szerint 2000. március 31-ével minden magyar állampolgárnak be kellett jelenteni az egy hektárt meghaladó földhasználatot. Mezőgazdasági támogatások igényléséhez szükséges a földhasználati lapszemle, aminek kiadása szolgáltatási díjköteles, és egy lap 150 forintba kerül.

*Illin Klára*

**Csongrád Megyei Földhivatal**  
6720 Szeged, Horváth Mihály u. 1/B  
Telefon: 551-950 Fax: 425-581  
Ügyfélfogadási idő:  
hétfőn és szerdán 8-tól 16 óráig  
Hivatalvezető: Micsik Zoltán

**Szegedi Körzeti Földhivatal**  
6724 Szeged, Kálvária sgt. 41-43.  
Telefon: 425-641 Fax: 443-983  
Ügyfélfogadási idő:  
hétfő: 9-től 12 óráig,  
kedd, csütörtök, péntek: 8-tól 12 óráig,  
szerda: 8-tól 12 óráig és 13-tól 16 óráig  
Hivatalvezető: Juhász Ferencné dr.

**A volt Rákóczi tsz. területén összesen  
38 aranykoronát vennék.**  
Telefon: 278-222 munkaidőben, 259-457 este

**Fenyő fűrészáru**  
**gerendák, deszkák, pallók**  
minden méretben 45 500 Ft/m<sup>3</sup>  
Cserépléc normál cserépléc: 59 Ft/fm  
Bramac cserépléc: 67 Ft/fm

Érdeklődni: 06 (20) 947-59-20  
Molnár Bt.  
Kistelek, Vaspálya u. 3. (volt vágóhíd)

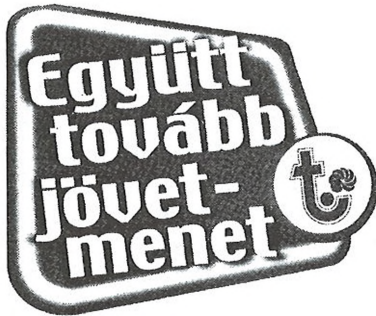
### Adótanácsadás, könyvelés

teljes körű ügyintézésrel, diszkrécióval.

Lázi Istvánné, Sávai Mária, Lenin tér 5/23.

(a Sportpályánál), telefon: 278-110.

Ügyfélfogadás: hétfőtől-péntekig 17-től 19 óráig,  
szombat és vasárnap szünnap.



## Pénzügyekben az Önök partnerei vagyunk!

A Szőreg és Vidéke Takarékszövetkezet több évtizedes múltja során mindig nagy hangsúlyt fektetett a mezőgazdasági termelők tevékenységének támogatására.

Annak érdekében, hogy a mezőgazdasági termelőket minden lehetséges módon segíthessük, rendszeresen figyelemmel kísérjük az FVM által meghirdetett pályázati lehetőségeket. Vállaljuk mind a támogatások lebonyolítását, mind

pedig a kamattámogatás mellett adható hitelek folyósítását. (Even belüli forgóeszköz-hitel, éven túli forgóeszköz-hitel [tőkepótló hitel], fejlesztési hitel, stb.)

Részletes felvilágosítással Takarékszövetkezetünk dolgozói készséggel állnak rendelkezésükre.

Egységeink:

- Szőreg, Hősök tere 4/B • Szeged, Oroszlán u. 1. • Szeged, Vár u. 1. • Szeged, Szabó J. u. 1. • Újszeged, Fő fasor 19. • Szentmihály, Kökörcsin u. 10. • Csengele, Felszabadulás u. 17/A • Deszk, Felszabadulás u. 10. • Újszentiván, Felszabadulás u. 7. • Rőszke, Felszabadulás u. 82. • Kistelek, Kossuth u. 9. • Balástya, Felszabadulás u. 10. • Pusztaszer, Köztársaság tér 1/A • Ópusztaszer, Komócsin Z. u. 24.

## TVK - HELIOFOL árengedményes fólia akció!

Ajánlatunkból:

|                       | régi ár: | új ár:   |
|-----------------------|----------|----------|
| 8,5x0,15x60 m UV 1 év | 36 760,- | 34 190,- |
| 12x0,15x60 m UV 1 év  | 51 900,- | 48 750,- |
| 16x0,15x45 m UV 1 év  | 51 900,- | 49 320,- |
| 8,5x0,15x60 m UV 2 év | 43 250,- | 41 960,- |
| 12x0,15x60 m UV 2 év  | 61 060,- | 59 240,- |
| 16x0,15x45 m UV 2 év  | 61 060,- | 59 240,- |

**ONZO AGRO Kft.**  
**Kertészeti Boltja**

Nyitva: hétfőtől-péntekig 7-től 16 óráig  
szombaton 7-től 12 óráig  
Telefon/fax: 278-388

Üzletünkben,  
és a Balástyai Zöldség- és Virágfesztiválon is várjuk  
kedves régi és új vásárlóinkat!

## Szeptemberi akció!!!

Számos magángazdának  
a napi terhét vesszük le a válláról!

A nap 24 órájában felügyeljük

- Gazdasága vagyónvédelmi rendszerét (telepítést vállalva) kivonuló szolgálatot biztosítva.
- Kazánrendszert (hiba-, vízszintjelzési hiba, stb.),
- Hűtő- és fűtőrendszert,
- Öntöző és tápoldatozó rendszert.

Kérje díjmentes árajánlatunkat!  
**A MI TÁMOGATÁSUNK - AZ ÖN HASZNA!**



Lochner Vagyonvédelmi És Kereskedelmi Kft.

Tóth Sándor

Mobil: (30) 943-63-16

Tel.: (62) 258-355

Fax: (62) 470-583

E-mail: lochner@westel900.net





## A falugazdász rovata

A földalapú növénytermesztési támogatás igénylésének határideje **2001. november 30.** Az igénylés feltetele regisztráció 2001. évre, fémzárolt vetőmag (kivéve rozs, tritikálé) kitöltött táblatorzskönyv, permetezési napló, gyepnél egy számosállat megléte, művelési-, gyommentesítési kötelezettség, a számlák nettó értékben fedjék le a támogatás mértékét.

A kiadott rendeletek szerint a termőföldek tulajdonosai megvételre ajánlhatják fel az államnak a hektárjaikat, amelyek a létrehozandó Nemzeti Földalapba kerülnek. Aki úgy dönt, hogy megvásárlásra kínálja fel földjét, keresse a falugazdászokat. Jegyzőkönyv készítés után a Csongrád Megyei Földművelésügyi Hivatal ügyvédje elkészíti a szerződéstervezetet,

és értékbecslésre a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztériumba küldi a papírokat. Onnan visszakerül a Csongrád Megyei Földművelésügyi Hivatalba, majd a benne foglaltakat a terület jegyzővel egyeztetik. A következő lépésben az adásvételi szerződést a hivatal ügyvédje ellenjegyzzi, majd újra a minisztériumba küldi. Az ügyirat útja ezt követően a Kincstári Vagyonigazgatósághoz vezet, ahol aláírják vevőként az állam képviselőjében. A termőföld árát az eljárás végén fizetik ki.

A biogazdálkodás iránt érdeklődők jelentkezését várjuk, mert megfelelő létszám esetén, – várhatóan novemberben – tanfolyam indul, melynek elvégzéséről bizonyítványt kapnak. Bővebb felvilágosítást a fogadóórakon adunk.

## Felhívás

Október 5-től 7-ig lesz községünkben a Zöldség-és Virágfesztivál. A tavalyihoz hasonló elrendezésben kerülnek bemutatásra a kertészeti termékek és virágok. Ezért tisztelettel kérjük a termelőket, hogy a kiállítás színvonalának és termépalettájának szélesítése érdekében a falugazdászoknál jelentkezzenek mindazok, akik szívesen bemutatnák terményeiket. (Káposztafélék, paprika, burgonya, paradicsom, kabakosok, gyümölcsök, terménykülönlegességek és virágok.)

\*\*\*

Kinek termett súlyra a legnagyobb krumplija, paprikája, takarmánytöke, sárgarépa, káposztája, almája az idén? Ha úgy érzi Önnek, akkor hozza el szintén a falugazdászoknak október 3-ig a fogadóórak időpontjában, így részt vehet a Falunapi „legyek” versenyén!

Fogadóórak: hétfő: 7.30-tól 16 óráig Ujvári Lászlóné; kedd: 7.30-tól 16 óráig Ujvári Lászlóné, Halászné Ács Éva; szerda: 7.30-tól 16 óráig Halászné Ács Éva; péntek: 7.30-tól 13 óráig Ujvári Lászlóné, Halászné Ács Éva.

## Dísznövények széles választéka

- Oszlopos tuják (smaragd, malonyai, skyrocket, oszlopos boróka, chemeciparis (kék, arany), lelylandi)
  - Gömbtuják
  - Kúszófenyők
  - Tiszafák (arany, zöld),
  - Pampafüvek, dísnádak
- Szomorú barka (kecskefűz)
  - Szomorú eper
- Rózsák (magas törzsű 6 féle színben)
  - Bokorrózsák 6 féle színben
  - Sziklakerti törpe örökzöldek
- Díszfák (fehérnyír, vérszilva, berkenye, szivarfa stb.) és egyéb virágzó cserjék.

**Szeged-Ságvártelep**  
Gera Sándor u. 18.  
Telefon: (62) 427-991

**Nyitva: egész nap, hétfőig is!**

## Felhívás!

Értesítem a Tisztelt lakosságot, hogy a település kül- és belterületén a gyomnövények, különösen a parlagfű elleni védekezési kötelezettségüknek ingatlanaik területén szíveskedjenek eleget tenni.

A gyomnövények elleni védekezésre a Csongrád Megyei Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat 2001-ben is adott ki felhívást és megkereste az önkormányzatokat a településen történő növényvédelmi kötelezettség, a gyomnövények teljeskörű irtására vonatkozó állampolgári felszólítások és a kötelezettségek teljesítésének fokozottabb ellenőrzése miatt.

A növényvédelemről szóló 2000. évi XXXV. törvény 61. §-ában foglaltak szerint a gyomnövények elleni védekezés elmulasztása esetén növényvédelmi bírság kiszabására van lehetőség, amely 20 000 forinttól 1 000 000 forintig terjedhet.

A gyomnövények elleni védekezést, a parlagfű irtását a hatáskörrel rendelkező szervek a külterületen és a belterületen egyaránt folyamatosan ellenőrzik.

Kérem a fentiek szíves tudomásulvételét és maradéktalan betartását.

Magyar Mihályné körjegyző

## Paprikafelvásárlás

**a Dudás és Társa Bt.-nél**

**a dóci úton**

**a volt Egyetértés Tsz-majorban.**

**Telefon: (20) 371-67-48.**

## Ausztáliai futómadár a balástyai tanyákon

Az emu Ausztráliában őshonos madár, de mivel jól bírja a hőmérsékletingadozást, Magyarországon is megél, még Balástyán, ifj. Veszélka Sándoréknál is szereti a helyet. 1998 őszén vásárolták az akkor öt hónapos emu párt. Másfél éves korukra lettek ivarérettek,



és 40-50 kg súlyúak. Az idén január végétől kezdett 2-4 naponként tojni az emutyúk. Az összesen tizenhat tojást tíz naponként vitték Budaörsre a keltetőbe, mert a további időben romlik a csíráképességük. A keltetéshez állandó 36° C feletti hőmérséklet szükséges, így 52-54 napra keltek ki az emucsibék. Két hónapos korukig szobában, nagyon meleg helyen kellett tartani a kis ügyetlen jószágokat, ugyanis a testhőmérsékletük ekkor még a hőmérséklet változását nem tudja elviselni. Természetes élőhelyén az emukakas költi ki a kékeszöld 48-50 dkg-os tojásokat.

Itteni eledelük a heredara, a vegyes dara összekeverve, nyáron zöld növények, télen krumpli, káposzta hullóalma apróra vágva. Az emu ipari felhasználása hazánkban még nem alakult ki. Egyéb-ként a tojásából kivont olaja kozmetikai cikkek alapanyaga, bőre női divatárúnak való. Koleszterinmentes húsáért is tartják.

Fotók: Márkus Marianna



### Új akció a Lila ABC-ben!

Ezután nemcsak a hónap első kéthetében,  
hanem a hónap utolsó hetében is AKCIÓ!  
Minden hónap utolsó hete regionális AKCIÓ!

AKCIÓS TERMÉKEINKET  
a DÉLMAGYARORSZÁG-ban hirdetjük!  
Ízelítő a szeptemberi regionális akcióból:  
(szeptember 24-től 30-ig)

|                                | fogyasztói ár: | egységár:    |
|--------------------------------|----------------|--------------|
| Pick virsli műbélben           | 699 Ft/kg      |              |
| Gyulai májas                   | 649 Ft/kg      |              |
| Zóna baromfi párizsi           | 349 Ft/kg      |              |
| MIZO tejföl 20% 175 g          | 55 Ft/db       | 314 Ft/kg    |
| Darált sertéshús konzerv 400 g | 149 Ft/db      | 372,50 Ft/kg |
| Bogica sárgabarack dzsem 410 g | 139 Ft/db      | 339 Ft/kg    |

Akciós árainkon túl továbbra is biztosítjuk  
eddig kedvezményeinket!  
2500 Ft feletti vásárlás esetén 2% árkedvezményt,  
4500 Ft feletti vásárlás esetén 5% árkedvezményt adunk.  
Nyugdíjasoknak csütörtöki napokon 500 Ft feletti  
vásárláskor további 2% kedvezményt biztosítunk.

**Iris Kft. Balástya**

Kardos József ügyvezető

### Optimálisan szeretne adózni?

Tudja:

## Ariel Bt. 1988 óta gazdasági tanácsadó iroda

Ingyenes szaktanácsadással áll ügyfelei rendelkezésére,  
előzetes telefonbejelentkezés alapján.

Frányó Lászlóné

Érdeklődni: naponta 8-tól 16 óráig,  
Telefon/fax: (62) 424-808, 06 (30) 943-98-59.

### Személyiségfejlesztő, önismereti tréningek indulnak

a Beszélgető Klub szervezésében

Vajda Rudolf vezetésével.

- Gyermekeknek, elsősorban tanulást segítő tréning  
(Igény szerint több korcsoportban is.)

- Asszonyoknak, családanyáknak

- Vezető beosztásúaknak

A csoportok maximum 12 fővel indulnak, négy  
alkalommal 2-2 órában lesznek a foglalkozások.

Érdeklődni és jelentkezni **Fekete Katalinnál** lehet  
személyesen, vagy a **278-232-es** telefonszámon.

## Babatalálkozó

Az Anyatejes Világnap alkalmából augusztusban összejevetelt szerveztek az Ifjúsági Klubban a kismamáknak és a babáknak Tóth Sándorné és Varga Józsefné védőnők. Az ünnepségnek már hagyománya van községünkben. Azoknak az édesanyáknak, akik rendszeresen és tartósan szoptatják gyermeküket, kitüntetés szoktak adni. Tóth Sándorné Zsuzsa védőnő köszöntője után elmondta, hogy az elmúlt egy évben harminc baba közül tizenhét hat hónapos kora után is szoptott. Most a WHO Egészségügyi Világszervezet két éves korig ajánlja a szoptatást. Balástyán 1999. január 1-től számítva egy évnél tovább szoptott tizenegy gyermek.

Ezután dr. Veidner Tibor házi orvos üdvözölte a rendezvényen résztvevőket, és az elhangzott eredmények alapján kiemelte, hogy a község orvosai és védőnői büszkék a kismamákra és még a nagymamára is, akik a szoptatás fontosságára nevelték lányukat. Mindannyian tudjuk, az anyatej a legértékesebb és legegészségesebb és kifejezetten a gyermek testi és szellemi fejlődéséhez a legjobb táplálék. Sokkal védettebbek a babák a fertőző betegségekkel szemben és érzelmileg kiegyensúlyozottabbak – mondta a doktor.

A családi hangulatú találkozón Gömri Gabriella és Gömri Kamilla verses, zenés összeállítást adott elő. A védőnők a más gyermekének anyatejet adókat, Berta Erzsébetet, Kehi Józsefnét, Bárkányiné Ambrus Angelicát, Bitó Tibornét, Budau Filoménát emléklappal, virággal és egy kis szoborral köszöntötték. Akik fél évnél tovább szoptattak, Pappné Lippai Hajnalka, Sutkáné Borbély Anamária, András Eszter, Hódiné Csányi Katalin, Asztalos Ferencné, Bitó Julianna, Juhász Henrietta, Guniczné Szekeres Bettina emléklapot és virágot kaptak.

A kismamák nevében a védőnők munkáját Szekeresné Fodor Gabriella köszönte meg.

\*\*\*

A rendezvényt támogatta a Magyar Védőnők Országos Egyesülete és a Munkácsy Mihály Általános Művelődési Központ. A virágot küldte Fodor Ferenc és családja, a műsort betanította Nagymihály Zsuzsanna tanárnő.

Fotó: Márkus Marianna



### Újból megnyílt az Éva kozmetika!

Várom kedves régi és új vendégeimet.

Nyitva tartás:

hétfő - szünnap

kedd, szerda, csütörtök - 8.30-tól 16 óráig

péntek - 10-től 18 óráig

szombat - 8-tól 12 óráig

Balástya, Felszabadulás u. 1.

Telefon: 278-462

Sihelnikné Benkő Éva kozmetikusmester

## Egészség rovat

A fokhagyma gyógyító hatása régóta ismert a népi gyógyászatban. Fogyasztásáról az Elixír folyóirat szeptemberi számában olvasható egy ősi kínai recept, amely az érlemeszesedést hatékonyan gyógyítja. A kúrát állítólag 7 évig nem kell megismételni.

33 dkg megtisztított fokhagymát fokhagymaprésben szétnyomunk (citromreszelőn is lereszelhetjük), 10 napig áztatjuk 3 dl 96%-os, gyógyszertárban kapható alkoholban, lezárt üvegben. Közben naponta egyszer fellötyköljük, hogy a fokhagyma hatóanyagainak kioldódását ezzel serkentsük. Ezt követően a pépet tiszta ruhán keresztül üvegbe leszűrjük. A nyert folyadék tömény, ragacsos fokhagymakivonat.

Adagolása: mindig evés előtt kell meginni, kevés tejben, gyümölcslemben vagy vízben elkeverve:

|          | reggel   | délben   | este     |
|----------|----------|----------|----------|
| 1. nap:  | 1 csepp  | 2 csepp  | 3 csepp  |
| 2. nap:  | 4 csepp  | 5 csepp  | 6 csepp  |
| 3. nap:  | 7 csepp  | 8 csepp  | 9 csepp  |
| 4. nap:  | 10 csepp | 11 csepp | 12 csepp |
| 5. nap:  | 13 csepp | 14 csepp | 15 csepp |
| 6. nap:  | 15 csepp | 14 csepp | 13 csepp |
| 7. nap:  | 12 csepp | 11 csepp | 10 csepp |
| 8. nap:  | 9 csepp  | 8 csepp  | 7 csepp  |
| 9. nap:  | 6 csepp  | 5 csepp  | 4 csepp  |
| 10. nap: | 3 csepp  | 2 csepp  | 1 csepp  |

11. naptól: napi 3x25 csepp, amíg a folyadék el nem fogy.

A kúra idején érdemes a szokásosnál több folyadékot fogyasztani.

Illin Klára

## Vöröskeresztes vásár

Október 11-én, november 8-án, csütörtökön 10-15 óráig az Ifjúsági Klubban a Magyar Vöröskereszt és a Művelődési Ház szervezésében és lebonyolításában:

**SZOCIÁLIS VÁSÁR:** Illatszerek, tisztítószerek, mosószerek, zoknik, harisnyák, fonalak olcsón.

**CSERE-BERE:** Hozza el megunt, de még jó holmiját és vigyen helyette mást!

**HASZNÁLT RUHÁK OSZTÁSA RÁSZORULÓKNAK:** Ingyen adományként.

**HASZNÁLT RUHÁK BEGYŰJTÉSE:** Aki nyárvégi-őszi szekrény rendezéskor fölöslegessé vált, mások számára még használható ruhát szeretne adományozni, a vöröskeresztes vásár időpontjában adhatja át, vagy más alkalommal, egyeztetett időpontban Márkus Mariannának juttassa el (telefon: 278-466).

**BABARUHA BÖRZE:** A Baba-mama klub szervezésében Babaruha Börze: 0-9 éves gyermekek jó állapotú, tiszta, kinőtt ruháit cserélhetik, bizományba otthagynak, valamint kevés pénzért vásárolhatnak is. Érdeklődni lehet: Borboláné Bitó Etelkánál (telefon: 278-094).

## HUMAN-Dg Bt.

Hasi ultrahang-vizsgálatok  
(máj, epe, vesék, hasnyálmirigy, kismedence)  
magánrendelés

Helye: Kistelek, Kossuth u. 19.

Rendelési idő: szerda 16-tól 18 óráig

dr. Kepenyés Márta röntgen szakorvos

Telefon: 06 (30) 269-11-48

## Állatorvosi ügyelet

Október 6., 7.: dr. Szátó Vince - Telefon: 251-260

Október 13., 14.: dr. Gombos László -

Telefon: 278-502 és 06 (20)923-16-89

Október 20., 21., 23.: dr. Szátó Vince - Telefon: 251-260

Október 27., 28.: dr. Martinek Vilmos -

Telefon: 283-180 és 06 (30) 945-13-86

November 2., 3., 4.: dr. Martinek Vilmos

Telefon: 283-180 és 06 (30) 945-13-86

## Háziorvosok telefonszámjai

Dr. Györe Ferenc, 06 (20) 936-92-60 Rendelő: 278-400

Dr. Veidner Tibor, 06 (30) 998-60-47 Rendelő: 278-200

Hétközben délután 16 órától, másnap reggel 7 óráig, munkaszüneti napokon, ünnepnapokon, valamint szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig központi sürgősségi ügyelet a Kisteleki Mentőállomáson: 104, 597-040, 598-610.

Dr. Szekeres Zsuzsanna fogszakorvos,

Telefon: 278-284 és 06 (30) 370-01-85.

## Ingyenes jogi tanácsadás

A Polgármesteri Hivatalban hétfőnként 10-től 12 óráig a lakosság részére ingyenes jogi tanácsadást tart alapítványunk ügyvédje, dr. Török Viktória. **Időpontegyeztetés is lehetséges: 438-007 és 06 (20) 966-89-81.**

## Meghívó

Kedves nagymamák, nagypapák,  
idősek és nyugdíjasok!

Sok szeretettel meghívjuk Önöket

**2001. október 14-én, vasárnap 15 órakor**

a Művelődési Házba az

## Idősek Világnapja

alkalmából rendezendő műsoros ünnepségre és  
azt követő táncos mulatságra.

A műsorban szegedi nőtáncos lép fel.

Belépődíj nincs.

Szeretettel várunk mindenkit:

Ujvári László polgármester, és a Munkácsy Mihály Általános  
Művelődési Központ dolgozói nevében, Márkus Marianna  
művelődésszervező.

## Receptsarok

### Duna hullám

5 tojás sárgáját kikeverünk 25 dkg porcukorral, 1 sütőporral, 2 vaníliásucorral, 25 dkg olvasztott margarinnal, 38 dkg rétesliszttel, majd kétfelé osztjuk. Egyik felébe 3 dkg kakaót szítalunk és elkeverjük. Az 5 tojás fehérjét kemény habbá verjük, azután elosszuk és óvatosan a masszákhoz keverjük. A zsírozott lisztezett tepsibe először a sárga tésztát simítjuk bele. Ma-

gozott, levétől kinyomott, lisztbe forgatott meggyel megszórjuk (ízlés szerinti mennyiséggel, de nem túl sokkal), végül a kakaós masszát egyenletesen ráöntjük. Sütés után hagyjuk kihűlni. Egy csomag vaníliapudingból az előírás szerint krémet főzünk, lehűtjük és hozzáadunk 25 dkg vajjal, 20 porcukorral. A habosra kevert krémmel bevonjuk a tészta tetejét, és csokimázatot csurgatunk rá.

## A Nyugdíjas klub programja

**Szeptember 26.:** III. negyedéves névnap ünnep és vacsora. Tagdíjrendezés.

**Október 2.:** Idősek Világnapja Csongrád megyei ünnepségén való részvétel a Deszki Sportcsarnokban.

**Október 3.:** Megemlékezés az aradi vértanúkról.

**Október 5-6.:** Részvétel a Falunapokon.

**Október 10.:** Beszélgetés, éneklés, kártyázás. A községi Idősek Világnapi ünnepség szervezése.

**Október 14.:** Idősek Világnapi ünnepsége a Művelődési Házban.

**Október 17.:** Aktuális ügyek megbeszélése, szabadfoglalkozás.

**Október 24.:** Beszélgetés, éneklés, kártyázás.

**Október 31.:** Vendégünk a szociális bizottság elnöke, Balogh Dezső, Tari József szociálpolitikai főelőadó és a házi gondozónők.

**November 7.:** Egészségügyi előadás az Egészség hét alkalmából.

## Anyakönyvi hírek

### Házasságkötés:

Antal Róbert és Rácz Erzsébet

Farkas Krisztián és Ábrahám Danica

Nagy Attila és Molnár Erika

Kiss József és Lippai Emese

### Születés:

Bozsó Istvánnak és Lovász Évának – András Bonifác

### Keresztelő:

Vígh Dóra – szülei: Vígh Tamás és Balázs Gyöngyi

Prikk Botond Bence – szülei: Prikk Balázs és Hertelendy Lilla

### Elhunytak:

Nagy Lajosné Paragi Erzsébet (Jókai u. 6.) élt 78 évet,

Tóth Ferenc (Őszeszek 8/M) élt 94 évet,

Zsemberi Sándor (Dóc, Felszabadulás u. 40.) élt 80 évet,

Csúri József (Móra u. 1.) élt 46 évet.

## Egyházi hírek

*Szeptember 23-án a volt Frányó iskolánál a felújított kereszt szentelését tartották.*

\*\*\*

*Szeptember 30-án vasárnap Terményáldás lesz. Akik szeretnék, hogy a Terményoltáron legyen a terményük, szombat reggelig hozzák be azt a plébániára.*

\*\*\*

*Októberben minden szerdán 16.30 órakor Októberi ájtatosság lesz, utána Gyászmisék. Az óra átállítás után október 31-én 15.30 órakor kezdődik az Októberi ájtatosság, a Gyászmisék pedig 16 órakor.*

\*\*\*

*Balástyán a Bémálás október 7-én 16 órakor lesz. Ezen a vasárnapon reggel nem lesz szentmise, csak délután!*

\*\*\*

*November 1-jén, csütörtökön 14 órakor sírszentelés lesz a temetőben. Sírszentelést a Plébánián kérhetnek, minden nap 8 órától 12 óráig.*

\*\*\*

*November 2-án, pénteken 17 órakor a templomban megemlékezés a halottakról.*

## „Barátságos És Elérhető” SZATÓCSKA Bevásárló Centrum

**Újdonság!**

**Mobiljegy értékesítés!**

Westel Domino 2500, 4500-as; Vodafone 2500-as; Matáv 800-as  
„Csendes” (18-21 óra között) akcióinkat figyelmükbe ajánljuk!  
Hűségkártya akcióink októberben is folytatódnak!

**Közkívánatra!!!**

**Őszi nyitva tartás!**

### 21 óráig!

Egyedi akcióinkról üzletünkben tájékozódhatnak, és  
ajánlatot kérhetnek kedves vásárlóink!

**Nyitva:**

**hétfőtől-péntekig 6-tól 21 óráig**

**szombat 7-től 16 óráig**

**vasárnap 7-től 12 óráig**

**ünnepeken 7-től 11 óráig.**

**Telefon/fax: (62) 278-522**

**E-mail: szatocska@mail.tiszanet.hu**



**A Felnőtt- és Gyermekruházati Üzlet kínálat!**  
Női-, férfi-, gyermek szellőzések, pólók, hosszúujjú  
pólók, pulóverek, papucsok, edzőcipők, tornacipők,  
gumicsizmák, trikók, polár pulóverek, mellények,  
tréningruhák, nadrágok.

Üzletünkben kapható:

Natalia Oreiro arcképes törülköző!  
Vegyiaru, illatszer, Kallos és Lumia hajfestékek,  
papír-írószer bő választékával  
továbbra is várjuk kedves vásárlóinkat!

**Nyitva: hétfőtől-péntekig 7.30-tól 16 óráig**  
**szombaton 7.30-tól 12 óráig**

**Harkai Zoltánné Erzsike és Tóth Ferencné Vali**

### Őstermelők, vállalkozók figyelem!

Szabadfelhasználású jelzáloghitelek  
ingatlanfedezetre,  
akár jövedelemigazololás nélkül is!

Rövid határidővel teljeskörű banki ügyintézésel.  
Ugyanitt személyi-, lakásépítési-, lakásvásárlási-  
(szoc. pol.-lal, állami támogatással),  
EURO hitelek is igényelhetők.

Hívjon bizalommal, megtaláljuk a megoldást!

### Otthon Consulting Kft.

Tóth Magdolna - 06 (30) 244-18-89

## MÁRVÁNY ÉS GRÁNITKÖVEK A TERMÉSZETBŐL

- Síremlékek 160 000 Ft-tól
- Konyhai és mosdópultok
  - Ablakkönyöklők
- Lépcsők, asztallapok, stb...

**EGYEDI IGÉNYEKNEK MEGFELELŐEN!**

## Márvány Kft.

Üzem: Kistelek, Temető sor 1.

Telefon/fax: (62) 259-058

Üzlet: Szeged, Kálvária sgt. 52.

(Földhivatallal szemben)

Telefon/fax: (62) 442-582

Mobil: 06 (30) 958-96-67

Nyitva:

hétfőtől-péntekig 6-tól 18 óráig



## Szín '94 Bt.

**ajánlata:**

Diszpi beltéri falfesték 14 literes 2750 Ft  
CM 11 beltéri csemperagasztó 25 kg-os 1290 Ft  
CM 217 kültéri flexibilis csemperagasztó  
25 kg-os 3476 Ft

Ezenkívül megkezdtük a  
REVCO homlokzati nemesvakolatok és a  
SZIN 2001 homlokzati hőszigetelő rendszerek  
forgalmazását. Azonnali színkeveréssel  
több ezer árnyalatban, igény szerint  
helyszíni anyagszükséglet-felméréssel,  
kivitelező ajánlásával állunk  
kedves vásárlóink rendelkezésére.

Kistelek, Árpád u. 9. sz. alatt  
(Ópuszaszeri út)

**Telefon: 259-410**

**Nyitva: hétfőtől - péntekig 7-től 17 óráig**  
**szombaton 7-től 12 óráig**



**BALÁSTYAI ÚJSÁG** – Önkormányzati információs havilap

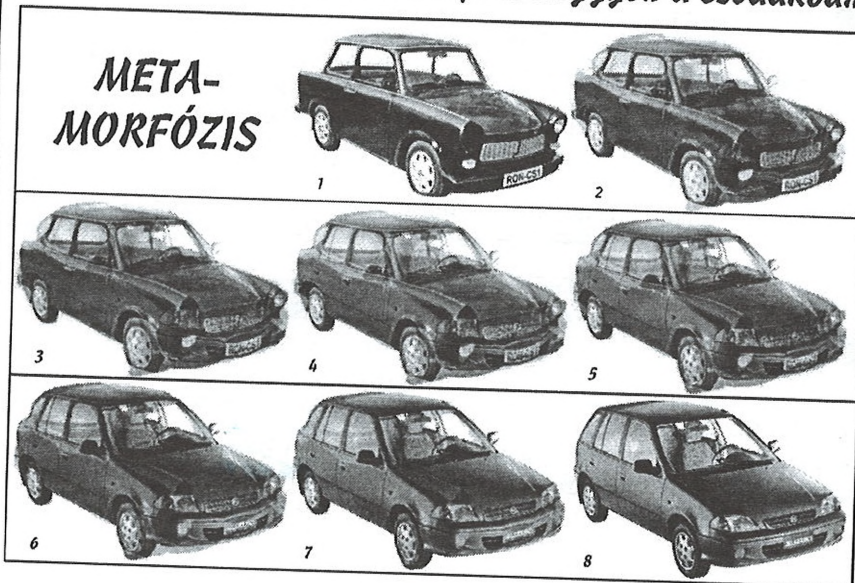
Felolós szerkesztő: Kissné Illin Klára • 6764 Balástya, Felszabadulás utca 9. • Mobil: (60) 455-990 • Mobil: (30) 349-98-52

Felelős kiadó: Balástya községi Önkormányzat • 6764 Balástya, Rákóczi utca 5. • Telefon: (62) 278-222 • Telefon/fax: (62) 278-320 • Eng. sz.: 958/1995 • Példányszám: 1.500  
Tipográfia: Kiss Sándor (HMKS) • 6800 Hódmezővásárhely, Kard utca 13/A • Telefon/fax: (62) 230-203 • Mobil: (30) 953-53-94 • E-mail: hmks@deltav.hu • Internet: www.hmks.deltav.hu  
Nyomdai munkálatok: Officina Tannyomda • 6721 Szeged, Vadász utca 2/B • Telefon/fax: (62) 460-156; 460-248; 424-803; 424-804

# NE DOBJA EL KIVÉNHEDT, ÖREG AUTÓJÁT!

*Hogyan lesz az ön kivénhedt, öreg autójából új Suzuki?  
Ezt a varázslatot csak mi tudjuk! Higgyen a csodákban!*

**META-  
MORFÓZIS**



## BESZÁMÍTJUK EGY ÚJ SUZUKI ÁRÁBA!

Bármilyen eladhatatlan, öreg autóját 100-150000 Ft értékben beszámítjuk az új Suzukik árába.\* Amiről azt gondolta, már semmit sem ér, most átalakulhat egy új Suzukivá!\*\*

Testreszabott,  
rendkívül kedvező  
hitelkonstrukciók!

**SUZUKI**

# SUZUKI-SZENTGYÖRGYI

\* Csak hitelre történő vásárlás esetén. \*\* A részletekről érdeklődjön márkakereskedésünkben.

SUZUKI-SZENTGYÖRGYI, SZEGED, DOROZSMAI ÚT 17-19. TELEFON: (62) 554-300



RIJK ZWAAN

## Tisztelt Kertészek!

A Rijk Zwaan Budapest Kft. a 2001/2002 zöldségtermesztési szezonra a következő fajtáit javasolja figyelmükbe:

Kora tavaszi fóliás karalábé termesztésére a nagyon gyors és egyöntetű **Cindy RZ**.  
Tavaszi Agryl fóliás és takaratlan karalábé termesztésére **Spree RZ**.

Téli és kora tavaszi saláta hajtására a gyors **Histor RZ**, az igen nagyra megnövő **Dobra RZ** és a teljes peronoszpóra rezisztenciával rendelkező **Roderick (42-77) RZ**. Újdonság a szortimentben az ugyancsak B1 1-22 rezisztenciájú **Akaba RZ**.

Káposztatermelők figyelmébe ajánljuk **Adema RZ 60-65** napos fajtánkat, valamint a **Salima RZ** kelkáposztánkat.

Paradicsomtermesztőknek továbbra is kínáljuk a **Petula RZ**-t, valamint próbatermesztésre a rendkívül korai **F3084** számú fajtajelöltünket.

Paprikatermelők jól ismerik az extra nagy méretéről híres **Cecil**-fajtánkat, a tavaszi szezonra pedig rendelhető a **Cecil** javított változata, a ragyogó fehér színű **Z-0-90** fajtajelölt.

További információért keresse fel kiállítási területünket a Balástyai Zöldség- és Virágfesztiválon, ahol régi fajtáink mellett számos újdonságot is bemutatunk.

### Fontos!

Idei és jövő évi fátlyolfólia igényére kiemelkedően kedvező ár- és szállítási javaslattal készülünk, melynek részleteiről minden kedves érdeklődőt felvilágosítunk a kiállításon.